

国別の労働安全衛生制度について

—ドイツ連邦共和国—

中央労働災害防止協会

技術支援部国際課

2021年1月更新版目次

目 次

第 I 部 ドイツの国情

I 国名、国旗及び領域の地図

1 国名

2 国旗

3 領域の地図

II ドイツの国情（以下の資料出所は、特記しない限り外務省ウェブサイト(令和 2 年（2020 年）1 月 24 日版)による。）

一般事情

1 人口

2 面積

3 首都

4 民族

5 言語

6 宗教

7 国旗

8 国歌

9 略史

政治体制

1 政体

2 元首

3 議会

4 政府・閣僚名簿

内政

外交

国防

経済

経済指標（出典：独連邦統計庁他）

二国間関係

- 1 政治関係
- 2 経済関係
- 3 文化関係
- 4 在留邦人数及びドイツに進出している日系企業（拠点）数
- 5 本邦在留独人数
- 6 友好協会等

7 要人往来（省略）

8 二国間条約（主なもの）

○ドイツの祝祭日

第Ⅱ部 ドイツの労働災害発生状況（2019年）について

○ 基本的事項

○ 2019年におけるドイツの労働災害発生状況について

（別記）

I ドイツ法定災害保険（Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung）の概要

II 労働災害発生状況（通勤災害を含む。）の総括的な状況について（「フルタイム労働者換算（FTE）1,000人当たり（の発生率）」についての日本との比較を含む。）

III 分野別、同業者労災保険組合（略称：BG）別の報告された災害

IV 産業分野別及び同業者労災保険組合別の報告されたフルタイム換算労働者1,000人当たりの発生率（Reportable accidents at work per 1,000 full time equivalent employees (FTE)）

V 分野別及び同業者労災保険組合別の 100 万労働時間当たりの報告された災害件数 (訳者注:つまり度数率) (Reportable accidents at work per one million hours worked by sector and BG) (日本の度数率との比較を含む。)

VI 部門別及び同業者労災保険組合別の職場における死亡災害 (Fatal accidents at work by sector and BG)

VII 職業性疾病 (Occupational diseases (ODs))

VII-1 全体の傾向

VII-2 (参考:資料作成者注) 日本における石綿による職業上の肺がん又は中皮腫の労災補償状況

VII-3 Occupational causation of OD confirmed (確定された職業性疾病の原因)

VII-4 Notifications of suspected cases of OD (職業性疾病の疑いのある届け出件数)

VII-5 Occupational causation of OD confirmed (職業性の因果関係が確定された職業性疾病)

VII-6 Recognized cases of OD (認定された職業病疾病)

VII-7 New occupational disease pensions (新規の職業性疾病年金)

VII-8 Fatalities due to OD (職業性疾病による死亡)

VII-9 Compensation benefits (補償の給付)

VII-10 Prevention activities (予防活動)

VII-11 Selected activities of the prevention service in 2019

VII-12 Personnel with responsibility for occupational safety in 2019 (2019年における労働安全衛生に責任のある要員)

VIII Definition of terms (用語の定義)

第Ⅲ部 ドイツにおける労働安全衛生を所管する行政機関及びドイツ法定災害保険の組織体制と活動状況について

1 総括的事項

2 所管行政機関の体制と活動状況

(1) 労働安全衛生を所管する連邦政府、各州、ドイツ法定災害保険、同業者労災保険組合（BG）等による労働安全衛生を推進する体制の二元性

(2) ドイツ連邦政府労働社会問題省（BMAS）の労働安全衛生を所管する部局について

第Ⅳ部 ドイツの労働安全衛生関係法令について

IV-1 労働安全衛生に関連する個別の法律（Gesetzes）等の概要

IV-1-1 「労働時の就業者の安全及び衛生を改善するための労働保護措置の実施に関する法律（略称：労働保護法）」

○別記1 Act on the Implementation of Measures of Occupational Safety and Health to Encourage Improvements in the Safety and Health Protection of Workers at Work（ドイツ語原典の標題：Gesetz über die Durchführung von Maßnahmen des Arbeitsschutzes zur Verbesserung der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes der Beschäftigten bei der Arbeit (Arbeitsschutzgesetz: ArbSchG)（日本語仮訳：労働安全衛生対策実施法：労働保護法、略称：ArbSchG）の「英語又はドイツ語原文—日本語仮訳」

○別記2 ドイツ労働保護法第21条の抄訳

IV-1-2 「産業医、安全技師及びその他労働安全専門員に関する法律」

○別記3 ドイツ労働社会問題省が提供しているこの法律（産業医、安全技師及びその他の労働安全専門員に関する法律）

の英語版の全文に基づく「英語原文—日本語仮訳」

IV-1-3 1996年8月7日の「公的労災保険を社会法典に編入するための法律（労災保険・編入法）」

IV-1-4 ドイツの労災補償制度の一部を改善するための2020年5月の社会法典第7巻の一部改正の内容

IV-1-5 「労働時間法」

IV-1-6 「働く母親の保護に関する法律」

IV-2 ドイツ労働社会問題省が制定した主要な労働安全衛生関係の規則

	ドイツ語原文	英語仮訳	日本語訳
(1)	Sicherheit in Arbeitsstätten, Arbeitsstättenverordnung 25. August 2004	Safety in Workplaces, Workplace Ordinance 25. August 2004	作業場の安全、 作業場規則、 2004年8月25日

	ドイツ語原文	英語仮訳	日本語訳
(2)	Lärm-und Vi-bra-ti-ons-schutz, Verordnung zum Schutz der Beschäftigten vor Gefährdungen durch Lärm und Vibrationen (Lärm- und Vibrations-Arbeitsschutzverordnung-Lä rmVibrations ArbSchV) 15.März 2007 in Kraft getreten.	Noise and vibration abatement, Regulation to protect workers against risks arising from noise and vibration (Noise and Vibration Occupational Safety and Health Regulation -LärmVibrationsArbSchV) March 15, 2007	騒音及び振動の保護、 騒音及び振動から生ずるリスクから労働 者を保護する規則、 2007年3月15日

	ドイツ語原文	英語仮訳	日本語訳
(3)	Künstliche optische Strahlung am Arbeitsplatz. Arbeitsschutzverordnung zu künstlicher optischer Strahlung, 19. Juli 2010	Artificial Optical Radiation at Work, OSH Regulation to artificial optical radiation, July 19th, 2010	職場での人工光線、 人工光線に対する労働安全衛生規則、 2010年7月19日

	ドイツ語原文	英語仮訳	日本語訳
(4)	Verordnung zum Schutz der Beschäftigten vor Gefährdungen durch elektromagnetische	Ordinance on the Protection of Employees against Electro-Magnetic	電磁場障害 (EMFV)に対する被雇用者の保 護に関する規則

	Felder (Arbeitsschutzverordnung elektromagnetischen Feldern - EMFV) zu	Field Hazards (EMFV)	
	ドイツ語原文	英語訳	日本語訳
(5)	Gefahrstoffe, Gefahrstoffverordnung 26. November 2010	Hazardous substances Ordinance on protection against hazardous substances (Gefahrstoffverordnung - GefStoffV) 26, November 2010	有害物、 有害物からの保護規則、 2010年11月26日

- ドイツ連邦政府労働社会問題省が公布し、施行している **Verordnung zum Schutz vor Gefahrstoffen, 26. November 2010**(危険有害物からの保護規則、2010年11月26日)の全文の「英語版原文—日本語仮訳」(この規則の制定、改正及び要点を含む。)について(資料作成者の解説)
- ドイツ連邦政府労働社会問題省が公布し、施行している **Verordnung zum Schutz vor Gefahrstoffen, 26. November 2010**(危険有害物からの保護規則、2010年11月26日)の要点について
- **Gefahrstoffverordnung 26. November 2010** 危険有害物規則、2010年11月26日：ドイツ語原文での略称：**Gefahrstoffverordnung – GefStoffV** (英語訳：**Hazardous substances Ordinance on protection against hazardous substances**：危険有害物からの保護規則)26, November 2010)の全文の「英語版原典—日本語仮訳」
- Technische Regeln für Gefahrstoffe** (有害物質に関する技術的なルール：TRGS 900)の「ドイツ語原文—英語仮訳—日本語仮訳」について

	ドイツ語原文	英語訳	日本語訳
(6)	Biologische Arbeitsstoffe, Verordnung über Sicherheit und Gesundheitsschutz bei Tätigkeiten mit Biologischen Arbeitsstoffen (Biostoffverordnung -BioStoffV),	Biological Agents, Regulation on safety and health at work with biological materials (Biostoffverordnung -BioStoffV) 07/15/2013	生物的因子、 職場における生物的物質による安全健康規則、 2013年7月15日 (2017年3月29日以降は改正されてい

	15. 07. 2013		いことを、2021年1月17日に確認しました。)
--	--------------	--	--------------------------

	ドイツ語原文	英語訳	日本語訳
(7)	Anlagen und Betriebssicherheit, Betriebssicherheitsverordnung, 3. Februar 2015	Regulation on Safety and Health in the provision of work equipment (Ordinance on Industrial Safety) February 3, 2015	装置と安全、 作業用機械器具の供給に当たっての安全衛生規則（略称：産業安全規則） 2015年2月3日

	ドイツ語原文	英語訳	日本語訳
(8)	Baustellensicherheit, Verordnung über Sicherheit und Gesundheitsschutz auf Baustellen (Baustellenverordnung – BaustellV)	Construction site safety, Regulation on safety and health at construction sites (Construction Site Ordinance – BaustellV)	建設現場での安全、 建設現場安全規則、2015年2月3日公布

	ドイツ語原文	英語訳	日本語訳
(9)	Verordnung zur arbeitsmedizinischen Vorsorge, ArbMedVV (労働医学上の注意事項に関する規則、略称：ArbMedVV)	Ordinance on Occupational Health Care (労働衛生管理に関する規則)	労働衛生管理に関する規則 公布：2008年12月18日 (2019年12月7日以降は改正されていないことを2021年1月17日に確認した。)

IV—3 今までに紹介した以外のドイツ労働社会問題省が制定、施行している法律及び規則の例示

IV—4 ドイツ法定災害保険（DGUV）が制定した Vorschrift（規則、英語では regulation）

(1) DGUV Vorschrift 1 の英語版目次

- (2) 英語版 DGUV Vorschrift 1 の第 1 条から第 3 条までを抜粋した日本語仮訳
- (3) DGUV Vorschrift 2 の英語版目次
- (4) 英語版 DGUV Vorschrift 2 の第 1 条から第 5 条までを抜粋した日本語仮訳
- (5) DGUV Vorschrift 2 の Annex 1 (to Section 2(2) ; 第 2 条第 2 項に附属するもの)の英語版抜粋の日本語訳
- (6) DGUV Vorschrift 2 の Annex 2 (to Section 2(3) ; 第 2 条第 3 項)の英語版抜粋の日本語訳

第 V 部 今までに紹介した以外の安全衛生機関、団体等の組織、活動等について

- 1 ドイツ連邦共和国労働安全衛生研究所 (Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (BAuA) ; 英語では、Federal Institute for Occupational Safety and Health)
- 2 国家労働安全衛生協議会
- 3 法定災害保険の 3 つの付属研究所
- 4 ドイツ産業医・工場医連盟
- 5 ドイツ連邦労働安全衛生機関協会
- 6 ドイツ規格協会 (Deutsches Institut für Normung e. V. ; 略称 DIN)

第 VI 部 法令名、機関名等のドイツ語原文

- 1 機関名、団体名等
- 2 ドイツの法令名のドイツ語原文、日本語訳、英語訳、ダウンロードできるウェブサイト

第 VII 部 参考資料